

Información

Año 1 • Nº 12 • 15 de Marzo de 1989 • P.O. Box 13, Lawrence MA 01842 • Tel. (508) 689-0510 .25¢

LA INFORMACION INVITADA ESPECIAL CARNAVAL R.D.

VER PAGINAS 6,7,8 &11





La comitiva que representó el estado de Massachussets y la La Información mientras era despedida en el aeropuerto internacional John F. Kennedy, de la ciudad de Nueva York, por altos ejecutivos de Dominicana de Aviación y la Secretaría de Estado de Turismo de Nueva York. De derecha a izquierda María Magdalena Castaños, director de Información en Lawrence; señora Gladys Pérez, gerente de Relaciones Pública de CDA: licenciada Rosa Mora, directora ejecutiva del Centro de Turismo Información Dominicana; ex senador Royal L. Bolling, doctor Joe McNara; señora Josefina Valdez de Sauri, gerente general de área de CDA; señora Grey Balaguer, encargada de Relaciones Públicas de la CDA; doctora McNara; senador Paul D. Harold y por último, señor Jesús Jiménez de León, coordinador de la Semana de la Independencia a Dominicana 89 y presidente del Club Cultural Dominicano de Boston.

Fallece el Padre Caraballo

(Pase a la Página 3)

Editorial

El pasado 8 de Marzo se estuvo celebrando a nivel mundial "El Día Internacional de la Mujer". Fueron muchos los países que se unieron para celebrar tan merecida distinción a todas las mujeres del mundo.

Aunque es penoso, como aquí y en algunos otros lugares, los medios de comunicación y otras instituciones no le dieron tanta importancia, y otro tanto que lo pasaron por alto, ese día "El Día Internacional de la Mujer".

La mujer en las últimas décadas ha estado jugando un papel importante en la vida social, educativa, técnica, profesional, política y religiosa del mundo.

En la actualidd son muchos los grupos y organizaciones feministas, como también son muchas las mujeres con alto nombre y significativas posiciones que demuestran el alto porcentaje de capacidad de la mujer de hoy en día.

Creemos en la igualdad, como creemos en la honestidad y sinceridad de la pareja "hombre y mujer".

Exhortamos y aplaudimos la superación de la mujer. Sin dejar de ser, como Dios la ha creado: MUJER.

Si está interesado en que este petiódico cubra sus eventos, hágasnolo saber por escrito con una semana de anticipación.

Envíenos su nota a:
Periódico INFORMACION
P.O.Box 13
Lawrence, MA 01842

Espere muy pronto la apertura de nuestra oficina Ejecutiva con servicio de FAX para servirles mejor

La Redaccion

LA ORACION DE ROBERT KENNEDY

«Dios mio, yo me abandono en tus manos. Modela y remodela este barro como arcilla en manos del alfarero. Dale una forma y después, si quieres, deshazla, como fue deshecha la vida de mi hermano John.

Pide, ordena. ¿Qué quieres que haga? ¿Que quieres que no haga?

Ensalzado, o humillado, perseguido, Incomprendido, calumniado, alegre y triste, o inútil para todo, sólo diré, a ejemplo de tu Madre: "Hágase en mi según tu palabra".

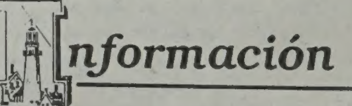
Dame el amor por excelencia, el amor de la cruz. Pero no de las cruces heroicas, que podrian aumentar mi vanidad, sino de las cruces vulgares, que, sin embargo, llevo con repunancia.

Aquellas que se encuentran todos los dias en la contradicción, en el olvido, en el fracaso, en los juicios falsos, en la frialdad, los desaires y desprecios de otros, en el malestar y defectos del cuerpo, en la oscuridad de la muerte y en el silencio y aridez del corazón.

Entonces, únicamente, Tú sabrás que te amo, y, aunque ni yo lo sepa, eso me basta.»

TELEFONOS IMPORTANTES

Policía 686-6163	Oficina para niños 685-0262	Seguro Social 686-6171
Dept. de Bomberos 794-1200	Comisión Derechos Humanos 794-5813	Welfare 686-9441
Ambulancia 794-1200		Crisis Suicidio 688-6607
Envenenamiento 1-800-682-9211	Oficina del Alcalde 794-5858	Asalto Sexual 685-2480
Policía Estatal 475-3800	Biblioteca Pública South Lawrence 794-5789	Abuso de Niños 1-800-792-5200
Servicios para personas mayores 1-800-892-0890	Departamento Escolar 975-5905	Centro Panamericano 794-1025
Oficina de empleos 1-800-562-3848	Centro Psicológico 685-1337	Alcohólicos Anónimos 1 (617) 426-9444 (Boston)



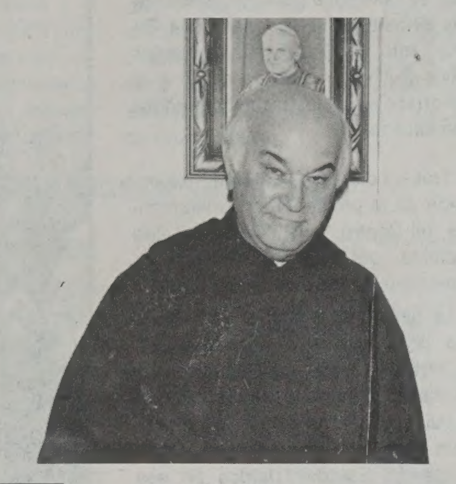
P.O.Box 13 Lawrence MA 01842 (508) 688-0277
Editado por CASTAÑOS & ASOCIADOS

MARIA MAGDALENA CASTAÑOS BLOUIN
Directora

Este periódico no se hace responsable por los artículos firmados. No se devuelven fotos ni originales.

DE LA REDACCION

El padre Erbio Caraballo O.S.A., quien falleciera recientemente, dejando huérfana de un gran liderazgo y sanas orientaciones a la comunidad hispana de Lawrence.



La comunidad hispana de Lawrence ha perdido uno de sus más descollantes líderes religiosos de las últimas décadas, con la muerte del destacado pastor Reverendo Padre Erbio Caraballo, O.S.A., quien durante catorce años sirvió con gran devoción a los intereses latinos de la citada comunidad.

Prácticamente en todos los sectores religiosos de la población, el deceso del padre Caraballo ha constituído una manifestación de duelo, la cual ha sido expresada por diferentes personalidades e instituciones de Lawrence.

El líder religioso falleció en la clínica Lahey de Burlington, tras sufrir una serie de quebrantos cerebrales, que le llevaron a la muerte después de haber sufrido una larga agonía.

Caraballo murió a los 71 años de edad, parte de los cuales los dedicó a la lucha en favor de la comunidad hispana. Previo a su exilio en los Estados Unidos, fue un destacado luchador contra el régimen castrista de La Habana, Cuba.

Había nacido el 30 de noviembre de 1917. Hizo profesión de fe religiosa en septiembre 10 de 1947 y recibió la ordenanza sacerdotal bajo la Orden de San Agustín el 6 de junio de 1953.

En su ciudad natal de La Habana ejerció el sacerdocio por ocho años en el transcurso de cuya misión enfrentó con valentía lo que consideraba injusto del régimen de Fidel Castro, el cual llamó sanguinaria dictadura comunista.

Esa lucha le costó el traslado de su país de origen y su radicación en los Estados Unidos de América.

Además de sus actividades religiosas, el Padre Caraballo se destacó por su gran preocupación en cuanto al progreso de la comunidad hispana de Lawrence. Fundó varias organizaciones académicas y socials, así como comunitarias.

Entre éstas se destacan la Fundación Magnus de Enseñanza Bilingüe, Damas Católicas, Cruzados de Cristo y Los Caballeros de Colón.

Sus últimas jornadas religiosas se concentraron al interior de la parroquia donde permanecía en largas horas de meditación. Entre sus últimos deseos estaba el de pasar un buen tiempo con sus parientes en Miami, Florida, donde radican.

TESTIMONIOS

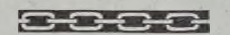
Interesado en recabar las más diversas opiniones acerca de la trayectoria del Padre Caraballo **INFORMACION** consultó a varios líderes religiosos y gente de la comunidad parroquial.

El Padre Máximo, dijo desde Washington vía telefónica que ***"fue uno de los grandes luchadores contra la dictadura de Fulgencio Batista, a la cual acusaba de inmoral, pero posteriormente se dió cuenta de que el comunismo era una simple ilusión".***

El reverendo manifestó que primeramente el Padre Carabalo se estableció en Atlantic City y luego fue enviado a Lawrence, cuando esa comunidad comenzó a poblarse de una gran cantidad de hispanos.

"El Padre Caraballo era una persona sin miedo, valiente y siempre expresaba lo que pensaba que debía enseñar la Iglesia a su comunidad, él fue sin duda alguna, una gran pauta para el liderazgo hispano sin experiencia de Lawrence y otras comunidades hispanas".

*(Con este reportaje especial **INFORMACION** rinde tribut póstumo a uno de los más destacados líderes de la comunidad hispana de Lawrence, el Padre Caraballo).*



Club Cultural Los Trinitarios

El Centro Cultural Deportivo "Los Trinitarios" celebró la Semana de la Independencia Dominicana, con una serie de actos, que rindieron tributo a los fundadores de la República Dominicana en el 145 aniversario de la efemérides.

La jornada artística y cultural se llevó a cabo del 21 al 26 de febrero pasado y en la misma se exaltaron los valores patrióticos y culturales del pueblo dominicano.

Una gran cantidad de dominicanos y nacionales de otros países hicieron presencia en los referidos actos, los cuales estuvieron encabezados por el señor Rafael Mirabal, presidente de la citada entidad cultural.

La Bandera Dominicana fue izada en el Parque Common, frente al City Hall de Lawrence para dar comienzo a la Semana de la Independencia. En este acto habló el alcalde señor Kevin Sullivan, quien se refirió a la importancia de la gesta libertadora dominicana.

Tras su discurso, Sullivan hizo entrega de la proclama a representantes del Centro "Los Trinitarios", fue recibida por Genara García, ex presidente de la institución cultural.

La parte más emotiva de la celebración, lo constituyó el izamiento de la enseña dominicana, junto a la bandera norteamericana. Se dijo que la quisqueyana ha sido la única bandera extranjera que ha flotado junto a la de los Estados Unidos en esa comunidad.



La Bandera Dominicana es izada junto a la de los Estados Unidos en el inicio de los actos de la Semana de la Independencia, organizada aquí por el Centro "Los Trinitarios", sosteniendo la bandera aparece el señor Rafael Mirabal, Presidente del Club.



Fiordaliza Mirabal, Alfredo Díaz, Jaime Francisco, Luis Mejía, Cindy Ramírez, miembros directivos de "Los Trinitarios". Al centro figura Yessenia Mirabal, Reina de las Festividades.



Joselito Almonte y Aida Vargas, durante la celebración de la Noche Típica Dominicana.

ENCUESTA JOVENES

El incremento del consumo y el tráfico de drogas no está siendo combatido con suficiente energía, en opinión de varios jóvenes consultados para "INFORMACION", quienes señalan el problema como el aspecto más negativo de esta histórica ciudad y algunos atribuyen el gran crecimiento de ese mal social a la falta de lugares de diversión adecuados para los jóvenes y niños en edad escolar.

QUE OPINAN NUESTROS JOVENES SOBRE SU CIUDAD.

Por LILIAN M. VARGAS
Reportera de INFORMACION



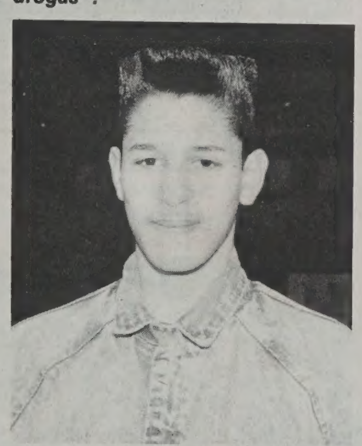
JULIA MITCHELL RIVERA
Residente 5 años en Lawrence, 10mo. grado de High School.

"Que hay muchas drogas, parte de la ciudad es limpia, otra está sucia. No hay muchas diversiones para los jóvenes y oportunidades de trabajo. Las autoridades deberían combatir con mayor energía el vicio de las drogas, dondequiera hay drogas, pero yo he visto que aquí hay más. Desde hace un año se ha incrementado mucho más la drogadicción en esta ciudad".



CLARIBEL SANTOS
Cursa el décimo grado del nivel secundario.

"Es bonita, pero hay demasiadas drogas y deberían crear mejores programas para los jóvenes para que eliminen la adición a ellas y la Policía debería poner más empeño en eso. Muchos de ellos le pasan por el lado a los traficantes y no les hacen nada. Aquí hay mucho desempleo para los jóvenes, muchos quisieran trabajar y no encuentran, en muchos casos porque no saben Inglés, o porque son menores de edad, deberían haber programas que nos den oportunidades de empleo para que muchos se entretengan en algo y no se metan a los vicios. Los jóvenes aquí no tienen suficientes lugares donde ir a entretenerse y esa situación impulsa a muchos a dejarse influir por amigos que los meten en las drogas".



RUBEN MACEA
Trabaja, no estudia, nacido en EE.UU.

"Es buena ciudad, yo pienso que sí, que las drogas es definitivamente el mayor problema y las autoridades no están siendo todo lo enérgico para combatirlo. Es una ciudad limpia, aquí no hay suficientes lugares de diversión para los jóvenes y tenemos que ir lejos para divertirnos, a Lowell, New Hamspire, a las discotecas y a jugar basquetball court, aquí hay muy pocas. La ciudad debería instalar un gimnasio y una piscina para los jóvenes, que estén abiertos. Tampoco hay lugares para la juventud que le gusta el arte".



JUAN VARGAS
Primer año de High School.

"Me gusta la ciudad y lo que más me atrae de ella son las mujeres. Pienso que deben haber más discotecas adonde podamos ir los jóvenes a divertirnos. También deberían crear un lugar donde la juventud pueda hablar y comunicar sus problemas. En cuanto a la limpieza, algunos lugares están limpios, pero otros siempre están sucios".



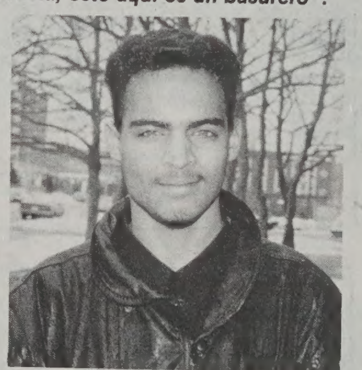
DANIA GUZMAN
3ro. High School, residente por dos años en la ciudad

"Yo creo que deben haber más clubes como Los Trinitarios, también mayor recreación y deportes para los jóvenes, así como más educación sobre las drogas y educación sexual en las escuelas. La policía debe ser un poco más fuerte con el problema del narcotráfico. Lo que más me gusta de esta ciudad son los parques, la escuela y lo que más me disgusta es la forma de hablar de las personas y la manera como se comportan algunos jóvenes".



FERDINAND GARCIA
12 años residiendo en Lawrence.

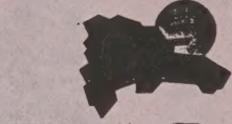
"Mi gusto por la ciudad es regular, a la verdad que no sé lo que más me gusta de ella, porque salgo fuera de la casa, sólo voy a la Iglesia, los mayores problemas de aquí son muchas drogas y delincuencia, yo creo que las autoridades no están haciendo nada por ahora para frenar el problema que se está poniendo peor cada dia. La ciudad no le ofrece a los jóvenes suficientes oportunidades para desarrollarse y divertirse. Debe haber un lugar para la diversión de los menores, para que no estén en las calles usando drogas. La ciudad es muy sucia, esto aquí es un basurero".



JOSE DE LA CRUZ
5 años residiendo en la ciudad. Trabaja y estudia.

"No me gusta mucho, porque hay muchos tigres, muchas drogas y alcohol, lo que los jóvenes necesitamos es que la ciudad nos ofrezca muchos clubes donde hayan billares y otras cosas con las cuales entretenernos para que la juventud no piense en las drogas. Necesitamos más lugares donde divertirnos, creo que la escasez de esto contribuye a que muchos jóvenes se decidan por las drogas, en sentido general la limpieza no es muy buena, tampoco se ocupan de recoger la nieve. Realmente no me gusta nada de la ciudad, ahora mismo lo que pienso es irme para Nueva York".

LA INFORMACION INVITADA ESPECIAL AL CARNAVAL DEL MERENGUE EN R.D.



000393

La República Dominicana

21 de febrero de 1989

Lic. Maria Magdalena Castaño
Directora Periodico La Informacion
P.O. Box 13
Lawrence, Mass. 01842

Estimada Sra. Castaño:

Cortesmente, permitanos expresarle el deseo de nuestra Secretaria de Turismo de tenerla presente en La Republica Dominicana durante las celebraciones que conmemoran un año mas de nuestra independencia.

Seria un placer que Ud. aceptara la presente invitacion para que disfrute de nuestro Carnaval, nuestro folklore y nuestras costumbres, durante el fin de semana del 27 de febrero.

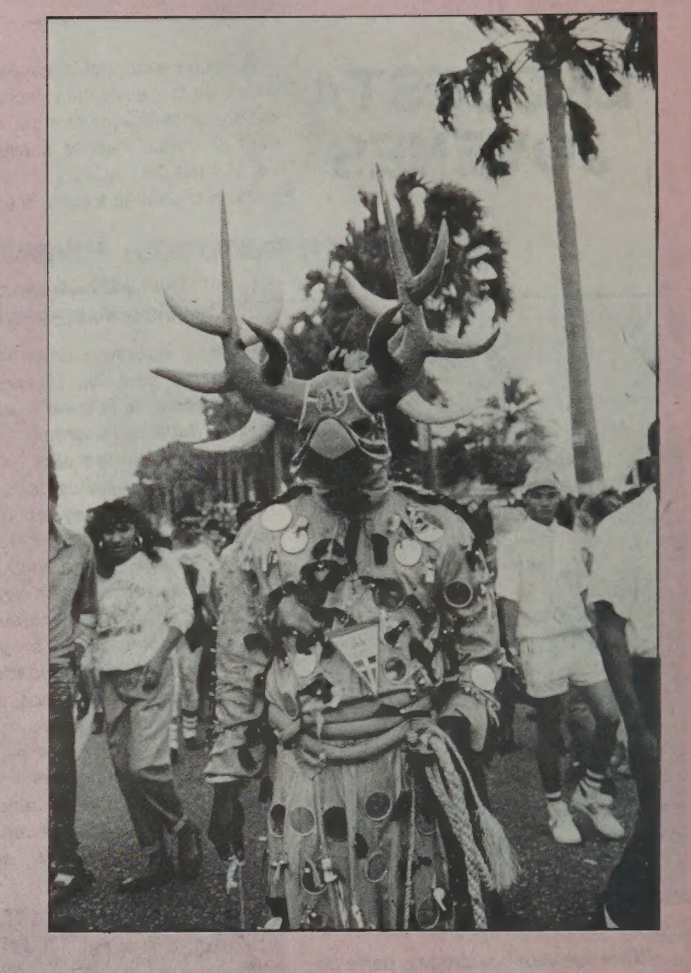
Aprovechamos la oportunidad para recordarle que estamos a su disposicion en esta oficina.

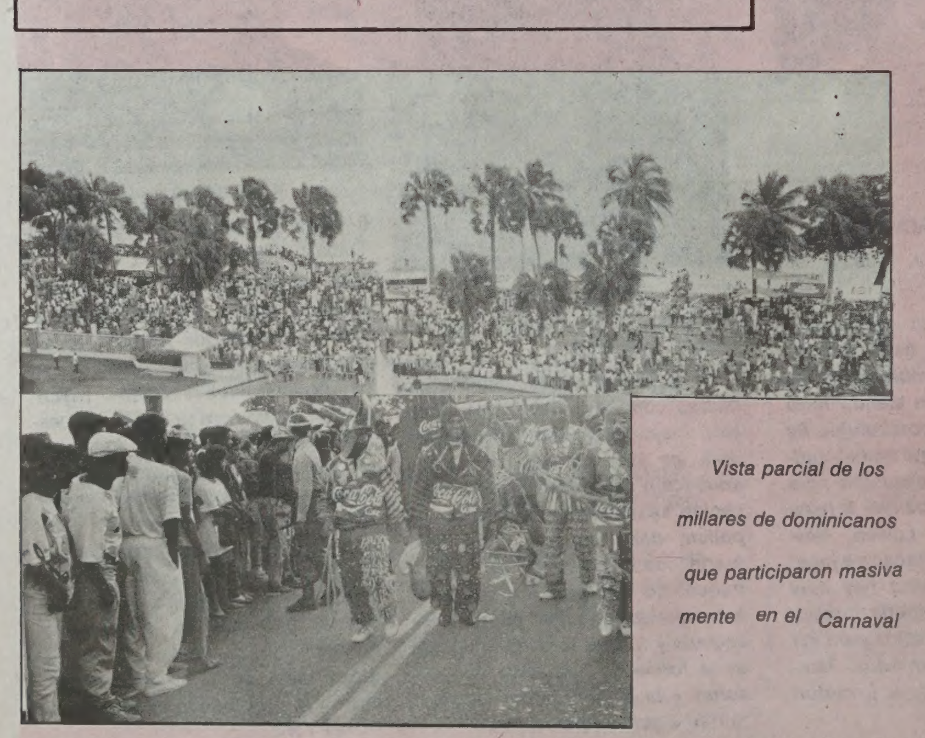
Atentamente,

ROSA MOTA
Directora Ejecutiva

RM/le

DOMINICAN TOURIST INFORMATION CENTER, INC. 485 MADISON AVENUE, NEW YORK, N.Y. 10022
PHONE (212) 826-0750 • TELEX: 427051 DTIC UI







Vista parcial de los millares de dominicanos que participaron masiva mente en el Carnaval

Estuvimos en el Congreso Nacional Dominicano, durante las Memorias del Honorable Presidente de la República Dominicana, Dr. Joaquín Balaguer, 1988—89

Texto: María M. Castaños
Fotos: Julio César Almánzar



Dr. Joaquín Balaguer, Presidente Constitucional de la República Dominicana en ocasión de disertar su memoria de gobierno correspondiente al año 1988—89.



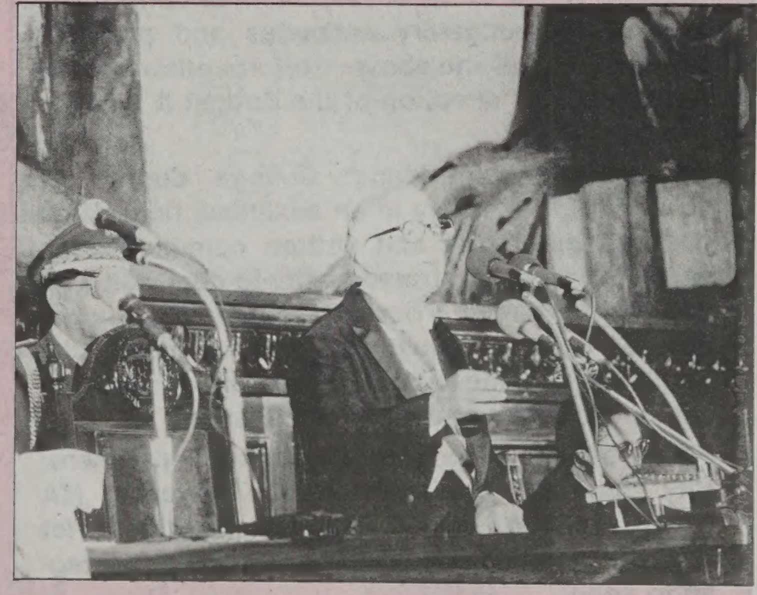
Vista parcial de legisladores, invitados y cuerpo de ayudantes del Presidente de la República, en el momento que el Presidente del Senado dominicano daba lectura al cierre de actos.



Momento cuando se lanzaban los 21 cañonazos, mientras se tocaba el Himno Nacional Dominicano. Figuran con el Alto Mandatario de la Nación, el señor Rafael Bello Andino, secretario de la Presidencia, el general Elías Wessin y Wessin, secretario de Estado de las Fuerzas Armadas, entre otros.



De derecha a izquierda el senador Virgilio Castillo, de Baní, Royal L. Bolling, el senador Jacinto Peynado a quien agradecemos todas sus atenciones, Dr. Joe McNamara y senador Paul Harold, Demócrata por Boston.



LA INFORMACION, estuvo en el Congreso, y la verdad es que quedamos sorprendidos de la energía y la vitalidad del Dr. Balaguer, a quien la señora Castaños, Directora del periódico, tuvo la oportunidad de saludar.



El Presidente de la Camara de Representantes de Puerto Rico Jose R. Jarabo saluda nuestra Directora, Maria Castanos ambos invitados al Festival.

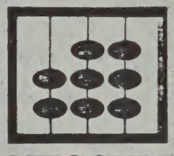
CITY OF LAWRENCE

Department of Budget and Finance

Position available: Budget Analyst. Responsible for statistical analysis of administrative and operational systems, maintain charts, maps and graphs to note trends, and anticipate future requirements in personnel, equipment, space or operating procedures. Assist in the development of current and long range budgetary estimates and prepares reports on all of the above. Perform other special projects at the direction of the Budget & Finance Director.

Qualifications/Experience: College degree or equivalent, preferably in an analytical field. Must possess good oral and written communication skills and a demonstrated ability to deal well with the general public. Prior experience as a Budget Analyst a plus. Must be a permanent City Employee and must establish residence in the City within two years of date of employment.

Please submit resumes to: Personnel Department, City Hall, 200 Common Street, Lawrence, MA 01840 by March 17, 1989. Females, minorities, Viet Nam era veterans and disabled persons encouraged to apply.



NECCUM

POSICION DISPONIBLE CONSEJERA ACADEMICA Y VOCACIONAL

POSICION:

Consejera Académica y Vocacional para trabajar tiempo completo en el Centro de Información Universitaria de NECCUM en la Biblioteca Pública de Lawrence. Posición Inmediata.

• • •

REQUISITOS:

- **Bachillerato Universitario.**
- **Bilingüe/Bi-cultural Español/Inglés.**
- **Experiencia trabajando en universidad en proceso de admisión, ayuda financiera u otros campos relacionados.**
- **Residentes de Lawrence preferiblemente.**

Envíe resumé y carta de aplicación en o antes del 20 de Marzo de 1989 a:

Northeast Consortium of Colleges and Universities in Massachusetts

51 Lawrence street, Lawrence, MA 01841
(508) 686-3183

La Actividad Sexual en la Tercera Edad

Por Irene Roux

Está perfectamente comprobado y claramente explicado por médicos competentes que la actividad sexual después de los 60 años — tanto en la mujer como en el hombre — es un hecho común que no se lo debe esconder como quien esconde una acción reprobable.

Existen todavia tabús para tratar este tema. Mas no lo es desde el momento que es el organismo de la pareja el que decide si todavia existen en él síntomas vitales para la relación sexual.

No necesariamente las relaciones sexuales después de los 60 años deben ser tan fluidas y con la misma pasión de épocas anteriores. Puede acontecer que las dos personas integrantes de la pareja reaccionen del mismo modo al estímulo sexual como que una de las partes ya no lo logre. Esto puede suceder también no solamente por la senectud de ambos sino por problemas físicos o psicológicos.

Muchos hombres se tornan impotentes al estímulo sexual por creerse demasiado ancianos como para dejarse llevar por él. Otros, en cambio, se aferran a él para tratar de tener más vigor y vitalidad.

En un caso como en el otro no hay espontaneidad, mas la actividad sexual entonces se ve resquebrajada psicológicamente por ser esos mismos hombres su propia barrera que les impide desarrollar sus existentes potencias amatorias.

En la mujer los estímulos del hombre son preponderantes y necesarios para los suyos propios. Cuando el hombre le transmite sus inseguridades la mujer caerá también en las suyas.

También puede ocurrir que el hombre necesite de los estímulos de su pareja, y cuando no los recibe, su virilidad decae y muere. También esto sucede porque ese hombre se siente ya demasiado viejo para seguir manteniendo relaciones sexuales y en esa decadencia emocional va perdiendo su vigor sexual.

También acontece que la pareja después de 25 ó 30 años de matrimonio pierde motivaciones entre sí, y el hartazgo haga declinar la capacidad sexual. Es entonces, que ese descenso amatorio tiene que ser suplido con otro tipo de emociones que puedan mantener a la pareja unida para siempre y, a la vez, felices y complacidos mutuamente.

Muchas parejas sesentañeras tienen vergüenza de dar a entender o a saber que todavia no están limitados sexualmente. Lo hacen frente a su familia y también frente a la sociedad.

Error que deben tener en cuenta desde elm omento que sus hijos y nietos también llegarán un día a la misma edad y también, y muy posiblemente, sentirán de la misma forma. Es más, en esta época moderna y sin demasiadas trabas en la sexualidad, los más jóvenes pueden entender mucho mejor esa relación de sus mayores, y si bien no los estarán aplaudiendo por ello, los mirarán de mejor manera: naturalmente.

La capacidad sexual y amatoria no disminuye necesariamente por la edad calendario sino, más acertadamente, por la edad espiritual; la edad de las emociones espontáneas; y por la edad de las vivencias pasadas y por las que se esperan todavía que lleguen.

Hasta hace poco tiempo, y muchas veces en esta década de los 80s, se titulaba a un hombre de la tercera edad de "viejo verde", tratando con eso de vapular su condición poniéndolo en una situación embarazosa, payasesca y hasta inmoral. Nada de eso. El hombre a esa edad tiene las mismas posibilidades — aunque a veces reducidas — de conservar su actividad sexual sin que nadie se la ridiculice, ofenda, desmerezca o menosprecie.

POR PRIMERA VEZ MAS DE 50 HISPANOS SE QUEJAN ANTE EL COMITE ESCOLAR

Por: JOANNA CASTANOS
Reportera de INFORMACION

Se llevó a cabo en el City Hall de la ciudad de Lawrence una de las reuniones regulares del Comité Escolar de la ciudad. A dicha reunión asistió un gran número de personas representando a la comunidad latinoamericana. Allí se discutieron los pros y los contras de la comunidad latina de tener a un representante latino dentro del Comité Escolar.

Rubén Nieves dijo: "los hispanos conocemos nuestros derechos humanos, y estamos dispuestos a ocupar nuestro lugar dentro de la comunidad de Lawrence.

Carol Barnon, miembro del Comité Escolar, aclaró que no se le está negando la oportunidad a los hispanos de tener un representante dentro del Comité, pero si quiren a un representante, tienen que introducirse más en los asuntos escolares y correr para la posición.

La comunidad latina se quejó de que el Comité no se está ocupando debidamente de la situación de los estudiantes hispanos y que consideran esto como discriminación.

La comunidad latina dijo presente en esta acalorada discusión y alegó que van a luchar para obtener un representante hispano, con el cual poder comunicarse más abiertamente.

DESFILE DE MODAS

EVA'S BOUTIQUE

Karina Heredia vestida de paje, ya sea para unos quince o para una boda.



Mercedes Guzmán luce un encantador traje de novia.



Ana Peralta coquetamente modeló un juvenil traje de noche.

Exitoso Desfile de Modas presentado por una Boutique de gran prestigio y elegancia de la ciudad de Lawrence.



El grupo completo de modelos luciendo los hermosos trajes de EVA'S BOUTIQUE. Ellas son: Mercedes Guzmán, Wanda Díaz, Iraida Rivera, Ana Peralta, Sandra Burgos, Sandra Cabassa, Zeneida Pasmiño, Carolyn Díaz, Yessenia Díaz, Aida Vargas, Gilda Guzmán, Leticia Flores, Evelyn Tapia y Karina Heredia.

15 modelos supieron dominar las pasarelas con su belleza y los hermosos trajes casuales, de noche, de bodas y de cumpleaños.



El señor Royal Bolling se sirve del bufet al que fueron invitados por el Senado Dominicano en el Hotel Dominican Concorde. En segundo plano figuran: María M. Castaños, editora de La Información de Lawrence, Joe McDounough y el senador (D) por Massachussetts Paul Harold

